

文章编号:1673-9469(2012)03-0059-05

符号学在乡土建筑中的解读

蒲培勇,宋来福,马宏强
(攀枝花学院,四川 攀枝花 617000)

摘要:符号是文化历史的浓缩精华,乡土建筑作为我国传统建筑的一个重要组成部分,其本身用符号传递了它的思想内容及文化内涵,在一定时期和地域内形成了一些特定符号,是人们生活方式、生活环境、生活文化的反映。从乡土建筑的现状,运用西方符号学理论阐释南充田坝会馆的形式及其内涵,将二者分析进行有机结合,对乡土建筑细腻的文化价值发掘、揭示和展现,都具有重要的历史、艺术和科学价值,揭示出符号学对乡土建筑文化价值的保护及挖掘有很大的现实意义,也给当下建筑师一些启迪。

关键词:符号学;乡土建筑;会馆

中图分类号:TU241

文献标识码:A

Semiotic interpretation of the vernacular architecture

PU Pei - yong, SONG Lai - fu, MA Hong - qiang
(Panzhihua University, Sichuan Panzhihua 617000, China)

Abstract: Semiotics is cultural histories of the concentrated essence, vernacular architecture is an important parts of Chinese traditional architecture its symbols pass its ideological content and cultural connotation. The specific symbol which reflects the people's way of life, living environment, life culture, is formed in a certain period of time and region. By using the western theory of semiotics, Nanchong Tin pa hall form and its connotation are studied from the local construction of the status quo and the two analyses are combined organically. The results have important historical, artistic and scientific value for vernacular architecture, exquisite cultural value excavation, reveal and show. The results indicate that semiotics has practical signification for protection and excavation native architecture culture and could provide some enlightenment for the architect.

Key words: semiotics; vernacular architecture; hall

“乡土”是一个很寻常的主题,但我国大多数专家、学者往往热衷于宫殿、大庙之类的大建筑,“他们不研究乡土,不提倡这个,好像乡土就是破破烂烂的土东西”^[1],对乡土建筑关注甚少。如今,这些散落于嘉陵江流域乡村的会馆、祠堂、书院及寺庙等,随着新农村的建设,这些逐渐淡出了人们视野的乡土建筑再度引起了重视,但现实情况不容乐观。目前研究更多以文化抢救、旅游开发为目的,在乡土建筑文化价值认定上,习惯于套用某种先在的或是潜意识标准,其价值衡量标尺更多的以地区代表性、规模、年代、华丽程度为

首要条件,忽视了乡土建筑细腻的文化价值发掘、揭示和展现,正如中国民间文艺家协会主席冯骥才曾经发出过这样的沉重宣告:“中国正在经历从农耕文明到现代工业文明的转型,农耕文明架构下原有的一切文化都在迅速地瓦解、消失、涣散、泯灭”^[2]。可以说,在嘉陵江流域,大量的乡土建筑若不及时进行有效的保护以及利用,将会被现代工业文明所淹没。

人类的一切创造活动都是符号化的过程,建筑作为石头的史书、凝固的音乐,记录了时代特征的社会存在,当然也可以被看作是一种符号或由

收稿日期:2012-05-28

基金项目:西部区域文化研究中心资助项目“嘉陵江流域乡土建筑文化价值研究(编号:XBYJC201101)”

作者简介:蒲培勇(1975-),男,四川南充人,硕士,讲师,从事建筑与环境艺术设计。

符号组成的一部社会的系统。本文从符号学的视角,以嘉陵江流域南充田坝会馆为例,诠释会馆建筑无论从空间的营造,单体建筑外形、细部特征,还是其建筑来源于当地的自然条件、民族的历史文化传统,都具备了“符号学”的内容。会馆建筑的内容、形式、意义等在乡土建筑中独特的符号内涵,对借鉴和探索乡土地域性空间有着现实的意义。

1 符号学与乡土建筑文化符号

Bartes 说:“能指构成表达面,所指则构成内容面”,“记号是由一个能指和一个所指组成的”,可以用 Saussure 的符号表达外延和内涵的关系(Sa 代表能指,Se 代表所指),Sa / Se 为一记号,前者亦称“直接意指”,后者亦称“含蓄意指”^[2]。可以把建筑的形式、内容及其意义的关系表达,在此关系中,建筑的形式与内容是第一层面的能指与所指关系,它们组成的记号,就是“建筑”本身;而这个“建筑”,又有其第二层的所指——“意义”,也就是人们所称的“深层结构”。因此,形式与内容是既有联系又各有其相对独立性的一对关系,既不可能没有形式的内容,也不能没有内容的形式。在嘉陵江流域文化系统中,文化特质通过若干文化亚系统显现出来。封建中央政权在这里建制,四方客商向这里云集,各种文化向这里渗透,形成了具有中原文化与地方、民族文化相融合的乡土建筑文化性特征,在不同的历史时期积淀并表现出不同的文化形态,凸现了嘉陵江流域乡土建筑的文化特质。因此,在尊重多元并存的乡村空间文化环境中产生凝聚作用,赋予了乡土建筑文化的特殊内涵。

由物质遗产与非物质遗产融为一体而构筑的乡土建筑文化,存在着多种类型的民间古建筑,体现着和它们类型相应的地方传统和民族特色,是认识我国几千年农耕时代文明史的实物见证,这种不可再生的历史环境对当地文化基础的形成非常重要,作为人类文化非物质文化遗产,不仅反映了人类文化的创造性智慧,还在于包含了文化价值、使用价值和情感价值。特别是情感价值,其内容的核心可以是一种“无形文化的认同”,它切身关系到一个乡村文化传承和发扬,“时间上和空间上的文化认同,是人民生活 and 行动的框架,十分重要。”^[2]会馆建筑开放的地域文化特征,“客土同籍,习性熔铸混合”的川域特色,一个有机体按照它所处的环境的不同而通过会馆建筑形式去平衡。二者的结合,从会馆的装饰就看出窥见一斑,是移民文化的集中体现。可以说巴蜀会馆建筑本

身具备了符号的特征,一是“五族杂居,各尚其俗”反映了移民群体文化的状态,对巴蜀文化的融合起到了积极的作用;二是异域文化再现到四川各地,形成了川地独特的文化氛围;三是独特的功能分区,不拘一格的空间格局,再现了本土文化的建筑造型,融合了地域景观。

2 会馆建筑的内容

2.1 会馆的渊源

巴蜀会馆其形成主要是清初的“湖广填四川”的移民潮和乾嘉商业贸易中的“商业性移民”,是一部移民史与商业史的见证。因此会馆不仅是一种特殊的建筑型制,也是移民在异地的一种社会组织活动的场所,遍及整个巴蜀大地,可谓是“城城必有,且每县(镇)不止一座,以湖广会馆,广东会馆居多,”具有“分布广,数量大,类型多”三大特点。如南充田坝会馆,又名“万天宫”,位于南充双桂镇,离城市约 30km。因地处场镇的田中,故名为田坝会馆。该镇在经济鼎盛时拥有三座不同风格的会馆,当地老百姓有口头谚言:“棉花会馆像朵花,田坝会馆赛过它,江西会馆岩上爬。”从中可看出田坝会馆独占鳌头,它建于清乾隆五十六年(1791 年),占地面积 800 多 m²,由山门、戏楼、书楼、前殿、后殿五个部分组成(图 1),是一组具有浓郁地方特色,且设计精致,布局科学,整体错落有致的清代木石结构建筑群。

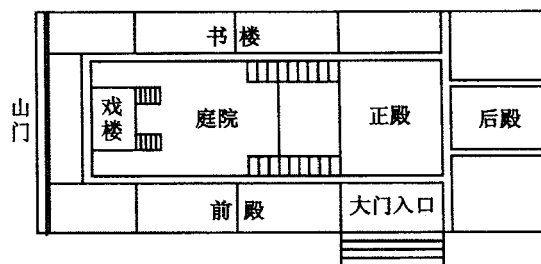


图 1 总平面图

Fig.1 General layout

选基择址:由于会馆的产生是一种封建性商品经济与封建宗族制度以及市俗地方文化相融的产物。往往是仕与商的结合,商贸便利的需要,与传统祠庙、道观等结合,势力划分结果——占据乡镇中心地带、“风水之说”等影响的结果。南充田坝会馆的选址体现了会馆选址的这种独特格局,以中国传统建筑的营造,结合地形,与场地有机融为一体。该会馆位于嘉陵江上游,交通发达,近可到川北的重镇,远可至重庆,前面是一条溪流与广袤

的农田结合,远可见丘陵,其后面是郁郁葱葱的山林,右侧以江西会馆为屏障。会馆严格遵循地理环境、交通便利和“藏风得水”的原则,客观上为会馆提供了一个富有诗情画意的空间环境,也体现了社会生活文化活动需求与优美环境的相互融合。这种自然朴实,与周围建筑、环境密切地联系在一起,造就了会馆建筑的独特性。

因地制宜,借鉴民居地形构造:会馆处于川中丘陵地带,地形起伏,建筑沿缓坡而构建,山门借用一块开阔平坦的地势,与之相距1m戏楼下架空间进入到庭院中,随着高差的变化,运用12级台阶逐渐升高的做法到正殿,然后到后殿,南侧是前殿,西侧是书楼。位于南侧的正殿处有一大门,由石台阶适级而至。地形高差的变化创造出了一个下沉四合天井式院落空间,屋顶也随之错落有致,单檐与戏楼、后殿歇山式屋顶交错运用,使形式更加简单,造型更加灵活。

使用功能与院落式空间有机结合:会馆的“院落空间”融合成了一种相对固定的传统建筑空间序列,将山门、戏楼、庭院、后殿、依次列在中轴线上,形成在不同标高上的院落空间,使整个空间的组织起到先抑后扬的效果,不仅扩大了建筑内部空间的使用功能,又划分出了公共和私密空间,形成了以戏楼为中心的公共空间和后殿的私密空间,前半部分也因为公共活动的要求比较空透的“虚”的空间,后半部分相对比较封闭的“实”的空间,这样一前一后相得益彰,造就了其空间布局的最显著特点。加之两侧的双层回廊,天井的庭院,它们和戏楼围合成“流动的灰空间”,使其具有“生活呈现的空间才是真正意义上的场所”,人的行为必然与空间发生相互的积极作用。

2.2 会馆单体建筑

会馆建筑的起源是新移民建立的同宗同乡会馆,有强烈的地域性风格,而在营造过程中,利用当地的乡土工匠、材料对建筑进行营建,融合了民族、地域、乡土的文化内涵。

山门:自古以来一座民居的大门看出主人的富有、性格以及气质。而田坝会馆也不例外,牌楼式的山门面东而立,呈对称向两边作梯级降低,门额、立颊以及柱枋由条石制成。门楣以上建筑部分,用青砖仿斗拱修建至顶。正楼镶嵌三块长方形石板,正中一块四周浮雕蟠龙纹,两侧封火墙,青色的条石墙裙,与青砖白灰抹缝的墙面,加上山门青砖仿斗拱的顶,气韵生动,气势磅礴(图2)。



图2 山门

Fig. 2 Gat

戏楼:由于会馆中的戏楼处于中轴线的起点以及其本身功能的特殊性,与山门相背而建,歇山式屋顶,穿斗式木结构建筑,台吐八字形。台前下方用石板镶嵌300m²的长方形院坝。戏楼建筑属小式大木作,即“抬梁式”结构,没有中柱,在相距五檩的前后柱或檐柱上横以过担用来承托檩或短柱,所谓“堂屋有中柱,厅房无中柱”正是这种写照,台下室内空间可供交通、化妆等用(图3)。



图3 戏楼

Fig. 3 Peking opera theater

后殿:距前殿3m,抬梁式单檐歇山式房顶,抬梁式屋架,面阔三开间,面积约有160多m²。

建筑是文化的象征,是文化和信仰的传播体现。会馆建筑是传统聚居生活的写照,有效的地理的适应及聚居习俗对自然环境的适应,是一个巴蜀移民社会生活的最具代表性的物化的聚落形态,有其深厚的历史、文化底蕴。它是移民精神家园和物质生活的体现,通过营造技术和材料与自然环境相互作用,以其简洁而又精致的造型,因地制宜及玲珑小巧的布局,展示出了人与自然、会馆与风景,细部塑造之间的和谐,造就了乡土建筑“自适应”的发展,基于移民的切身生活,因此有其自身的合理性。

2.3 会馆建筑的形式与内涵

在会馆建筑中,由建筑的空间营造,单体建筑

外形、细部特征以及源于当地的自然条件、民族的历史传统,牌楼、庭院、斗拱、雀替、屋脊、窗户、图案等等组成了很多富有特征和含义的建筑符号,它们是在长期的历史发展中形成的,有其丰富的含义和特定的视觉形式,人与建筑在长期时间内形成了约定的稳定关系。正是通过约定俗成,人们才能译读载有意义的建筑符号。

1)形式与符号的含义。美国哲学家索绪尔认为建筑有三种符号形式,即指示性符号、图像性符号、象征性符号^[4]。

指示性符号:指那些能指与所指之间有因果关系的符号,比如门的形象表达着出入交通,开启闭合的功能意义,窗户的形象表达着采光、通风、眺望的功能意义都属于这类符号。在建筑上,每个符号都含有指标性部分,制作工艺固定的乡土民居建筑属于指标性符号。

图像性符号:能指与所指之间有一种形象相似的特性,在传统建筑中,一些具像的门式、窗式以及一些具像的木雕、砖雕、石雕和琉璃饰件。

象征性符号:是能指与所指之间有约定俗成的关系,可以让人产生观念上的联想,从而了解所代表的事实的一类符号,往往以龙、凤的图案象征帝后,以蝙蝠、鹿、鱼、松树或仙鹤的图案象征福、禄、年年有余、长寿等。

用三种类型剖析会馆建筑形式,但对于一个具体的建筑符号来说,往往既有指示性、图像性,又有象征性的特点,所以建筑符号是一个复合体,他们之间往往相互的参透。

2)会馆装饰形态的多样性。中国古代建筑装饰无处不在,会馆建筑尤胜于装饰。由于是由有钱势的商人捐建,在会馆建筑中更多的体现出商人阶层的文化特征和精神追求,带有很强的“俚俗性”,又充分利用本地的建筑材料,应用本土的传统技艺,结合本土的自然条件,建造出了符合当地百姓生活习俗、爱好、愿望和审美观念。

阴刻字样的装饰:山门中间竖方形框内阴刻“万天宫”三字,南北二块各雕“福”和“禄”,次楼分别团雕“福”、“寿”二字,门楣为人物故事浮雕,中作宫殿,镌刻帝王像,左为“文渊阁”、右刻“武英殿”,上额枋镌“百忍图”。门联刻“功同大禹昭奇千古,德沛苍生祀万年”,正楼匾镌“利泽及人”(图4)等字,后殿的上平椽墨书“上祝当今皇帝万岁万万岁,太子千秋千秋,文武百官…”,中平椽墨书“大清乾隆五十六年十月三十日黄道谷旦立”等字,寓意深长,耐人寻味。



图4 楼匾

Fig. 4 Floor plaque

人物故事的浮雕:戏楼中的木石浮雕,横枋浮雕“二龙戏珠”,台檐横枋浮雕人物故事和变形虬纹图台上浮雕六幅人物故事,艺术精湛,反映人物民间故事,形象生动,线条繁复优美,色彩艳丽协调,达24幅戏文传说故事阑额和额上均浮雕人物故事(图5)。



图5 木石浮雕

Fig. 5 Wood and stone reliefs

柱础:明间二内柱抱鼓柱础(图6),系巨石镂空雕刻,雕工细腻,美轮美奂,堪称艺术一绝。类似这样的雕刻形式,目前只有北京颐和园内才能见到,而田坝会馆就有四个这样的礲墩。同时,礲墩的中轴只有碗口粗细,却承载着千斤重负,足见其高超的建筑技巧。



图6 礲墩

Fig. 6 Sang pier

几何纹样:在乡土民居中装饰的地方是隔扇门窗的格心部分,如常用的回纹,还有万字纹。格心部分要贴纸张,格纹要密,由大方格到小方格,由外到里逐级缩小的窗格纹样,故称为“步步锦”,表达移民们步步走向锦绣前程之寓意。

窗户:房屋上窗的功能一是采光,二是通风,通过木格的组合并在其上面加雕就成了窗户上的装饰,称之为“窗花”。在一般的乡土民居中,用长方形、横木条、曲线形、花形等距排列,木条之间嵌以木雕花饰,造型很轻盈而且实用,一排排高低、宽窄的隔扇,可以雕出不同内容的场景。可以说通过这些装饰,显示出了移民主人的财势,表现出他们的人生理念。

民居装饰的目的除了使形式上具有美观外,还通过动物、植物、器具和几何纹样这些装饰表现出一定的思想内涵。

动物形象:在动物形象中,龙与凤象征着神圣,狮子、麒麟、仙鹤是勇敢、吉祥与美好的寓意,鹅、牛羊、鸡群象征着生活的富裕,所以出现在一些装饰里也是很自然的事情。莲花和牡丹是乡土中常见的装饰题材,因莲其根为藕,在泥中节节生长,质而脆,花清新纯洁,出污泥而不染,这些本属于自然生态之属却包含着深刻的人生哲理。而牡丹自古以来就象征着富贵与美好。

3 结束语

“文化是人类实践的能力、方式及成果之总

(上接第58页)

3 中西方园林建筑差异的本质

园林建筑和园林一样,都是艺术与技术的结合体。首先园林和园林建筑作为物的存在,离不开物质构成,自然环境为园林和园林建筑的建造提供了条件和限制,是形成地域风格的重要物质因素,中西方古典园林建筑都具有明显的地域特征验证了这点。其次,人类生存的自然环境又深刻影响着思维方式,继而影响着人们的审美意识和社会文化,作为艺术作品的园林和园林建筑自然要受到自然环境的影响。因此可以说,自然环境是影响中西方园林建筑差异的本质原因。

4 结语

中西方古典园林中园林建筑类型、功能、位置、数量和密度、建筑材料、结构、形态、体量、色彩、质感、建造者、园林建筑来源和地位上都有很大的差异。差异的本质原因是人类生存的自然环境的不同,不同的自然环境影响着人们的思维方式和审美意识,产生不同的社会文化形态,继而影响着园林以及园林建筑的风格。挪威建筑师斯维勒费恩

和”,而会馆作为人类实践活动的成果之一,必然根植于乡土文化的沃土中,凝聚着一定特定时期的文化,以自然环境作为移民藉以活动实在的舞台、组织活动表达生成发展的目标,既体现了群体利益大于个人利益,又捍卫了自身文化的地域文化,与乡土建筑一道是社会与它所在地区的关 系基本表现,同时也是民族文化多样性的表现。我们在乡土建筑符号中吸取营养,创造出具有民族风格、地方特点的新时代建筑。对于今天的建筑设计,有着重要的借鉴意义,寻找、选择、汇集那些具有特征和含义的约定俗成的建筑符号,运用到建筑设计中。

参考文献:

- [1] 楼庆西. 乡土建筑装饰艺术[M]. 北京:中国建筑工程出版社, 2006.
- [2] 张钦楠. 建筑设计方法学(第2版)[M]. 北京:清华大学出版社, 2007.
- [3] 乔迅翔. 乡土建筑文化价值的探索[J]. 建筑学报, 2011(4):16-17.
- [4] 宋利伟. 中国当代乡土建筑与地域建筑研究与启示[J]. 北京建筑, 2010(2):100-101.

(责任编辑 刘存英)

(Sverre Fehn)说:“设计不是去创造,而是去发现”。在园林艺术相互交流频繁的今天,探讨不同地域环境下园林建筑差异的本质原因对我们更好的吸取中西方园林精华,向自然学习,创作出具有地域特色与符合时代精神的现代园林景观具有重要意义。

参考文献:

- [1] 李允铎. 华夏意匠[M]. 天津:天津大学出版社, 2005.
- [2] 陈从周. 说园[M]. 上海:同济大学出版社, 1986.
- [3] 周维权. 中国古典园林史[M]. 北京:清华大学出版社, 1999.
- [4] 宗白华. 中国园林艺术概观[M]. 南京:江苏人民出版社, 1987.
- [5] 李莎. 中国文化艺术对园林理法的影响[D]. 北京:北京林业大学, 2010.
- [6] 熊媛. 中英自然式园林艺术之比较研究[D]. 北京:北京林业大学, 2006.
- [7] 陈志华. 外国建筑史(19世纪以前)[M]. 北京:中国建筑工业出版社, 2004.
- [8] 林箐, 王向荣. 地域特征与景观形式[J]. 中国园林, 2005(6):16-24.
- [9] 秦岩. 中国园林建筑设计传统理法与继承研究[D]. 北京:北京林业大学, 2009.

(责任编辑 刘存英)